

英语 短语动词小词典

A POCKET
DICTIONARY OF
ENGLISH
PHRASAL VERBS

王勇 谢国芬 编著

兴界图书出版公司



词典系列

英语短语动词小词典

A POCKET DICTIONARY OF
ENGLISH PHRASAL VERBS

王勇 谢国芬 编著

世界图书出版公司

上海·西安·北京·广州

英语短语动词小词典

A POCKET DICTIONARY OF ENGLISH PHRASAL VERBS

王勇 谢国芬 编著

上海世界图书出版公司 出版发行

上海市武定路 555 号

邮政编码 200040

上海竞成印刷厂印刷

各地新华书店经销

开本: 850 × 1168 1/64 印张: 12.875 字数: 450 000

2000 年 6 月第 1 版 2000 年 11 月第 2 次印刷

印数: 6 001 - 11 200

ISBN 7-5062-4583-3/H·227

定价: 19.80 元

图书在版编目(CIP)数据

英语短语动词小词典/王勇,谢国芬编著. - 上海:
上海世界图书出版公司,2000.6

ISBN 7-5062-4583-3

I. 英… II. ①王… ②谢… III. ①英语-短语-词典 ②英语-动词-词典 IV. H314

中国版本图书馆 CIP 数据核字(1999)第 40592 号

前 言

英语短语动词搭配关系灵活,释义复杂多变。随着现代英语的不断发展,英语中短语动词的使用越来越广泛,因此,正确掌握和使用短语动词也就成为正确运用语言的关键之一。

在长期的教学实践中,我们发现许多语言学习者在学习英语短语动词时往往产生难以记忆和使用的困难。编著本词典正是从解决实际问题的角度出发,旨在帮助英语学习者正确掌握和使用常用的英语短语动词,从而逐步提高英语的实际运用能力。本词典适用于大中学生、研究生、出国进修生等各类英语学习者,对于广大的英语教师、翻译工作者也有很好的参考价值。

编著者在编写本词典的过程中,力图突出以下一些特点:

一、本词典所选编的都是在英语使用过程

中出现率较高的短语动词,实用性强,读者适应面广。

二、所选词条的释义齐备、准确、易懂。例句的语言规范,译文正确、恰当。同时编者还注意选编了一些含义较新的例句以适应社会发展的需要。

三、为了帮助英语学习者在学习和使用英语短语动词的过程中能举一反三,引起联想,便于记忆,编者在一些常用释义的例句后面还编排了相应的同义、近义或反义的短语动词和单个动词。同时,针对一些短语动词的特殊用法或结构进行了简明扼要的文字说明。

四、本词典共收录英语短语动词约 2500 条,配有例句 6800 多句,其词条、例句选的数量之丰富在目前国内同类版本的词典中仍不多见。

五、本词典定为 64 开本,便于读者携带和查阅。

在编写本词典的过程中,编者参阅了国内

外已出版的一些工具书、教材及报刊杂志。另外,华东师范大学外语学院的武甯老师、李辉老师、王丽萍女士给予了热情的帮助,在此一并表示感谢。

限于时间与水平,编写中的不妥与错误惠请读者批评指正,以便今后修订提高。

编者

1999年10月

使用说明

- 一、本词典所收词条按英语字母的顺序编排,如果短语动词的第一个单词相同,则按第二个单词的首字母顺序排列,依次类推。如: look after, look back, look for, look in。
- 二、各词条不同释义的顺序一般按其常用性和使用频率排列。
- 三、词条中不同搭配的意思相同,可以互换使用,则用符号“/”表示。如: come around/round, rail against/at。同一释义下的不同例句也用符号“/”分开。
- 四、词条释义括号中的内容通常用作说明。如: 遮住(窗子、灯光等),发表(看法、意见等),用(目光)吓倒。
- 五、部分释义的例句后面用方括号所注明的[同]用来表示同义词、词组或近义词、词组,[反]用来表示反义词、词组,[说明]是对该

释义的一些特殊用法或结构进行简明扼要的说明。

六、本词典所收的词条均用黑体字表示,并在词条下加横线,在例句中使用时则用斜体字表示。

A

abide by

- ①遵守,信守:I shall *abide by* my promise. 我将信守我的诺言。/ Both parties must agree to *abide by* the court's decision. 双方必须同意遵守法院的决定。

[同] **keep to, stick to**

- ②承担……的后果: You must *abide by* the results of your mistakes. 你必须承担因你的错误所造成的后果。

abound in 富于,充满: Our country *abounds in* natural resources. 我国自然资源丰富。/ Fish *abounds in* the river. 这条河里鱼很多。

[同] **swarm with, teem with**

abound with 充满,有大量的: The park *abounds with* wild animals. 这家公园里有许多野生动物。

[说明] *abound with* 可与 *abound in* 通用,表示相同的意思,但一般不能以人作主语。

absorb in 专注于,被……吸引住,全神贯注: The boy was *absorbed in* playing with the blocks. 那位男孩正聚精会神地在搭积木。/ She was completely *absorbed in* her

work. 她的心思完全集中在 L 作上了。

[同] engross in, take up with
abstain from

- ① 戒绝, 不参与: The doctor has advised him to *abstain from* cigarettes and alcohol. 医生已劝告他戒烟戒酒。 / If you *abstain from* eating candy and rich foods, you will not be so fat. 如果你不吃糖果和高脂肪的食物, 你就不会这么胖了。

[同] leave off, refrain from

- ② (投票) 弃权: Several members of parliament *abstained from* voting at the end of the debate. 好几位国会议员在辩论结束投票时弃权。

accede to

- ① 答应, 同意: The company has *acceded to* most of the strikers' demands. 公司同意了罢工者的大部分要求。 / He finally *acceded to* our request. 他终于答应了我们的请求。

[同] agree to

[反] refuse, turn down

- ② 就任, 担任: He had significant achievements when he *acceded to* the job. 他担任这项工作时, 已取得了很

大的成就。

accord with 相一致, 相符合: His actions *accorded with* their wishes. 他的行为符合他们的愿望。/ Their behaviours do not *accord with* what they have said. 他们所做的与他们所说的不一致。

[同] **correspond to, fit in with**
account for

①解释, 说明: He could not *account for* his absence from school. 他无法说明没有到学校上课的原因。/ How do you *account for* the difference between them? 你怎样解释它们之间的差异呢?

[同] **explain**

②共计达, (在数量、比例方面) 占: Children's needs *account for* a good part of the family budget. 孩子们的需求在家庭预算中占有很大的比例。/ It has been reported that the production of raw materials has *accounted for* a considerable proportion of the national economy this year. 据报道, 今年原材料生产在国民经济中占据了很大的比重。

[同] **amount to, make up**

③导致, 引起: Rainstorm *accounted for* the poor grain

yield. 暴风雨导致粮食产量的歉收。 / The traffic accident *accounted for* three deaths. 这次车祸造成三人死亡。

[同] **result in**

accuse of 指控, 指责: He was *accused of* taking bribes. 他被指控受贿。 / She *accused him of* having broken his words. 她指责他没有遵守诺言。

ache for

①渴望, 强烈地想: He was *aching for* his parents. 他非常想自己的父母亲。 / We are *aching for* a visit to Paris. 我们渴望去巴黎参观。

[同] **long for**

②同情, 怜悯: Her heart *ached for* the homeless children. 她对那些无家可归的孩子充满了同情。

[同] **pity for**

acquaint with 熟悉, 认识, 了解: He tells me he is already *acquainted with* the lady. 他告诉我他认识那位女士。 / You'll need to be *acquainted with* all the details. 你将需要了解所有的细节。

[说明] 此义一般用于 be acquainted with 的形式, be 可用 become, get 等代替。

act for 代理, 代替: In his absence, I shall *act for* him in negotiations. 他不在时, 我将代替他进行谈判。/ My solicitor will *act for* me in my affairs. 我的律师将代理我处理我的事务

[同] **represent, stand in for**

act on

① 按照, 根据: They decided to *act on* my advice. 他们决定听从我的劝告。/ If your propose is practical, we will *act on* it. 如果你的建议切实可行, 我们就照办。

[同] **follow**

② 对……发生作用, 对……产生影响: The medicine *acted on* his fever at once. 这药立刻使他退了烧。/ Heat *acts on* bodies and causes them to expand. 热对物体产生作用并使之膨胀。

act out

① 表演, 把……表演出来: He tried to *act out* a story that he had heard. 他试着把自己听到的一个故事描述出来。

[同] **play out**

② 把……付诸行动: They actually *acted out* their ideal. 他们确实把自己的理想变成了行动。

act up

- ①(机器等)出故障,(毛病)发作: Her washing machine has *acted up* again. 她的洗衣机又出故障了。 / My stomach *acted up* after dinner. 晚饭后,我的胃病又发作了。

[同] play up

- ②捣蛋,耍脾气: The boy *acted up* whenever guests came. 这男孩一有客人来就调皮捣蛋。

[同] play up

act up to 按……行事,实行: The students *acted up to* their teacher's advice. 学生们按照他们老师的建议去做了。 / What you say means nothing unless you *act up to* it. 你要是说了不做,你的话就没有一点意思了。

adapt to 使适应: We *adapted* ourselves to the hot weather. 我们已经适应了炎热的天气。 / These young men from the countryside *adapted to* life in the city. 这些来自农村的青年人已适应了城市的生活。

add to 增加,增进: The balloons *added to* the festive atmosphere. 气球增加了节日的气氛。 / This will only *add to* our difficulties. 这只会增加我们的困难。

add up

- ①把……加起来: You haven't *added* the figures up correctly. 这些数字你加得不对。

[同] **count up**

- ②合乎情理, 有意义: I can't think why she left so suddenly; it doesn't *add up*. 我想不通她为什么突然走了, 这不合情理。/ What he said at the meeting simply didn't *add up*. 他在会上说的话简直无法理解。

[说明] 作此义解时, *add up* 一般只用于否定句。

- ③估计, 估量: Although we have worked with him for several months, we can't say that we have *added* him up. 虽然我们和他一起工作了几个月, 但还不能说对他已经有了足够的了解。/ He *added up* all the advantages and disadvantages and came to a decision finally. 他全面估计了各种利弊, 最后作出了决定。

[同] **assess, size up**

add up to

- ①加起来共计: The bills *add up to* exactly 150 yuan. 这些账单加起来正好是 150 元。/ How much does rent *add up to*? 房租一共是多少?

[同] **amount to, come to**

- ②说明, 意味着: The evidence all *adds up to* a case of

murder. 所有证据都说明这是一起谋杀案。 / Your answer just *adds up to* a refusal. 你的回答只不过表明你拒绝了。

adhere to

- ① 粘附于, 粘附在……上: Wet clothes *adhere to* the skin. 湿衣服会粘在身上。 / Mud *adhered to* his shoes. 烂泥粘在他的鞋上。

[同] **stick to**

- ② 坚持、遵守: It's important for staff to *adhere strictly to* the rules. 对于职工来说, 严格遵守规章制度是很重要的。 / He resolutely *adhered to* what he had said at the meeting. 他坚定地坚持他在会上说过的话。

[同] **abide by, follow**

adjust to 使适应, 调整: My eyes haven't *adjusted to* the dark yet. 我的眼睛还没有适应黑暗。 / The body *adjusts itself to* the change in temperature. 身体本身可以自行调节, 适应温度变化。

admit of 容许, 有……的可能: His statement *admits of* several interpretations. 他的话可以有几种解释。 / The regulations do not *admit of* your doing that. 按照规定你们不能那样做。